

★ Vol. 161 Mar. 2014

Global *E*Friends

Change Your Water, Change Your Life!®

**Selamat Datang di Indonesia!
Kami akan menyambut anda semua.**

Kami, distributor dengan berbangga hati akhirnya kantor cabang Indonesia resmi dibuka. Mewakili distributor, Saya ingin mengucapkan terima kasih dari dalam hati saya untuk Direktur Ohshiro Hironari.

Dengan diadakannya pesta pembukaan tanggal 8 Maret 2014, Mari kita rayakan Grand Opening yang besar ini bersama!

**Mar. 8th
Enagic Indonesia Opens!**

**Welcome to Indonesia!
We would like to extend
our big welcome to you all.**

歡迎來到印尼！
我們非常歡迎大家。

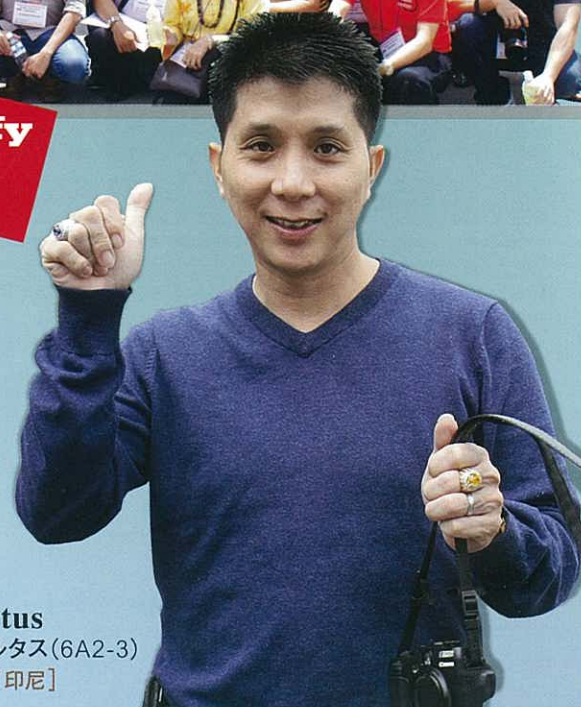


Let's Unify
團 · 結

The long awaited official opening of the Indonesia office has finally arrived! Representing all the distributors here, I would like to express our sincere gratitude to Mr.Hironari Ohshiro.

Please join us on March 8th to celebrate the grand opening of our new office together!

期待已久的印尼分店終於正式開幕。作為當地代表分銷商，衷心感謝大城博成會長。於3月8日舉行的派對上，讓我們於盛大開幕典禮上一起慶祝！



Peter Livertus
ピーター・リベルタス (6A2-3)
[Indonesia / 印尼]

Mar. 8th Enagic Indonesia Opens ! Selamat Datang di Indonesia !

Pada tanggal 8 Maret 2014 di Jakarta, kami akan mengadakan acara pembukaan Enagic Indonesia. Kami, distributor-distributor setempat akan menyambut anda sekalian!

Welcome to Indonesia! 歡迎來到印尼！

Enagic Indonesia's grand opening ceremony will be held in Jakarta on March 8th. We, the local distributors, will be welcoming you!

Enagic印尼分店的開幕典禮於3月8日的耶加達舉行，我們一眾當地分銷商期待大家的前來。



Triyadi Joko (6A5)
トリアディ・ジョコ



Andyhka Putra Sedyawan (6A3)
アンディカ・プトラ・セジャワン



Iskandar Mirza (6A)
イスカンダル・ミルザ



Wayan Mertayasa (6A)
ワヤン・メルタヤサ



Mie Mie Harjanti (6A)
ミー・ミー・ハルジャンティ



Sholehhan Santoso (6A)
ショリハン・サントソ



Teddy Hendryana (6A)
テディ・ヘンドラヤナ



Dipa Rama (6A)
ディパ・ラマ



Gilang Harbrianto (6A)
ジラン・ハルブリアント



Office berada di gedung lantai 22.
Our Indonesia office is located on the 22nd floor of this building.
辦公室位於大樓的22樓

Visting Enagic Indonesia

Indonesia menyambut.

印尼分店訪問

The Plaza Office Tower 22nd floor,
Jl. M.H.Thamrin Kav. 28-30, Jakarta 10350

TEL.21-2992-3111 FAX.21-2992-8111



Kantor
Counter
櫃檯



Ada ruang seminar dan resepsionis.
The seminar room (front) and
Enagic salon (back left).
會議室(前)及大堂(後)



Our display of Enagic merchandise.
Tempat penempatan mesin /
contoh mesin
製品陳列展台

Global Report

From the World

 **HongKong** / 香港

The Asian conference was held with Mr. & Mrs. Ohshiro !

大城會長伉儷出席了亞洲會議！

Leading distributors and Enagic branch managers of Malaysia, Indonesia, Singapore, Taiwan, and the Philippines, among other Asian countries, gathered together in Hong Kong on February 11 to strategize how to make the June Convention a huge success.

Enagic CEO, Mr. Ohshiro, spoke about the significance and purpose of both the campaign now underway and the upcoming Convention. He inspired concerted efforts of both distributors and staff members.



Active distributors and branch managers with Mr. & Mrs. Ohshiro.
大城會長伉儷及一眾領導分銷商及各分店店長

2月11日，在香港分別有來自馬來西亞，印尼，新加坡，台灣，菲律賓等亞洲各國之頂級分銷商及各地支店長，一起為了6月之全球會議能成功舉行而舉行了戰略會議。

出席的大城博成會長說到現在開展中的活動及會議的意義與目標，分銷商及員工同樣一起團結以及得到鼓舞。

 **USA** / 美國

President Isobe, Enagic USA, held training sessions in various places!

磯部USA社長於各地進行了培訓！

President Katsumasa Isobe, Enagic USA, has been busy since January visiting various locations in North America to hold training sessions which will be held until March of this year.

His training sessions began in Vancouver, Canada, and were held in five different locations by the end of February. His last session is scheduled to be held in Portland, Oregon, at the end of March, totaling ten sessions.

The Atlanta training (January 25) was held in the auditorium of Atlanta Technical College. In what other country can you find such a generous university to offer training space to MLM companies?



A sneak peek of the training.
培訓的一刻

本社於1月至3月期間，Enagic USA之磯部勝正社長於北美各地訪問，並舉行了培訓。最初於溫哥華，之後到2月底便到了5個不同地方，預定到了3月底之俄勒岡波特蘭市共會到訪10個地方。

其中於亞特蘭大(1月25日)時便於亞特蘭大工科學大學之講室中舉行。得到大學提供會場予MLM企業之培訓正是MLM於美國得到重視的表現吧。

 **Philippines** / 菲律賓

All of our 6A Filipino distributors have come together in one place!

菲律賓6A分銷商總集結！

On February 9, Filipino distributors, also from the United States and other countries around the world, gathered in Taguig City, Metropolitan Manila.

We have never had such a large-scaled event, and all the distributors commemorated the occasion and pledged to unite their efforts for future success.



Our leading Filipino distributors
菲律賓之有力分銷商非常團結

2月9日，於馬尼拉首都圈之達義市內，由當地以及包括美國在內之各國菲律賓系有力分銷商集結於一起。

在這盛大之活動中，分銷商在開始時誓師為了今後之奮鬥定必一起團結。

Enagic's 40th Anniversary Global Convention in Okinawa

6月23日，於沖繩舉行世界大會！

- Title (名稱)
Enagic's 40th Anniversary Global Convention
- Period (期日)
June23 (Mon) Convention
June24 (Tue) Enagic Okinawa Bus Tour
- Who Qualifies (參加資格)
8 Level Cell Completion Campaign Participants
(8層單元比賽參加者)
- Participation fees (參加費)
300US \$ (30,000円)
Includes convention participation fee, meals, transportation, facility and other expenses in OKINAWA.
※Convention Only (只參加會議) 100US \$ (10,000円)
※Participants are responsible for airline ticket & accommodation fees (飛機票及酒店費用需自付)
- Where to Apply (申請地點)
At your Designated Enagic Branch Office
(請到所屬Enagic分店)
- Optional (自選行程)
Osaka Factory Tour June21 (Sat) / June26 (Thu)
(大阪工廠之旅 6月21日(六)/6月26日(四))



Website <http://www.enagic-convention.com/>

Hall
会場

Okinawa Convention Center (沖繩會議中心)



★ Okinawa
Convention Center

1Week 1Cell Award You can gain 100 dollars! 1星期1單元獎賞 你也可得到100美元!

全球宣傳運動，實施中！

一起把握機會，拿取100美元獎金！

If you accomplish "one week-one cell" within a week and submit the Cell Award form, you will receive \$100.
達成1星期1單元獎賞，並遞交報名表，便能獲得100美元獎金。

● Term: February 1 ~ April 30 for New and Existing Distributors

期間：由2月1日到4月30日登錄成為分銷商

● Awards will be paid proportionately as follows:

- UkonDD will count as 0.7
 - LevelukR will count as 0.8
 - Tokurei will count as 0.5
- (薑黃為0.7，Leveluk R為0.8，特例為0.5之比例計算獎金)

Enagic Branch News Brazil / 巴西

The first base in South America: Enagic Brazil opens in Sao Paulo!



Enagic於南美的首個據點
Enagic聖保羅分店，開幕！

Enagic Brazil Ltda.

Rua Joao Dos Sanos, 532 Jardim Santa Rosalia, Sorocaba,
Sao Paulo, 18090-040 Brazil

Tel. 55-15-3033-4131 Fax. 55-15-3034-4100

Kangen Shops in the World Malaysia / 馬來西亞



6A分銷商Chin先生還原水店開幕

6A Distributor Chin, Malaysia, opened his Kangen Shop in Kota Kinabalu, the state capital of Sabah, on January 19. He was happy to receive support from his friends and colleagues celebrating the opening.

馬來西亞的6A分銷商Chin先生，於1月19日在沙巴首都的亞庇開設了還原水店。

在開幕日活動中得到一眾好友及團隊成員前來，慶祝店鋪的成立。



用下喉的酸性水清潔地板！

現在開始了每天使用酸性水清洗地板的習慣。本來是在使用還原水時候，由下喉流出來之「酸性水」。

在家務期間用以洗手，或用於清洗隱形眼鏡等，把酸性水在多方面作出活用，看著酸性水流出時突然想到「擦地板時使用」。當然能使到房間也整潔起來，可說是一石二鳥……。

■ 沒有黏黏感的酸性水

最近，因為本人「全面開動整理及打掃模式」，只要可以整潔的話便會「立即執行」。

有關酸性水的特點，往往都聽說它很清爽。直至使用到目前為止，酸性水從沒有讓我有黏黏的感覺。

■ 減少合成清潔劑使用量！

在使用酸性水於烹調麵類的時候，麵條不會黏在鍋底，鍋子也能保持潔淨。

不單如此，期待已久終於可減少使用充滿油滑感的清潔劑。現在已不用像以往每天也使用清潔劑把東西清洗，正是因為有「酸性水！」的幫助。

■ 洗淨地板最適合！

馬上將酸性水輕輕拭擦走廊，房間之地板，房間之疊疊米。感到污漬馬上便去除。

赤腳下發現完全沒有黏黏感，也沒有清洗劑之氣味，感覺非常之好。

Kangen Water on the Scene



品茶 & 小食 遊 (ゆう)

住 所：大阪府枚方市岡本町2-12
電 話：072-804-5288
營業時間：[中午] 13時~16時 / [晚間] 17時~凌晨
● 年中無休



枚方市之京板本線・枚方市站北口出閘後只要2分鐘便到達，非常之便利。店主迫田和子小姐在這行業已有20年，店名「遊」也使用了13年了。

晚上作為小食店，客人主要為上班一族，中午時便作為品茶店，光顧的則以主婦等女性客人為主，會提供Karaoke給予客人自由使用。在每月的第1及第3個星期一也請來專業歌手藤裕子小姐作為講師，開辦Karaoke教室。

迫田小姐過去10年已是還原水機粉絲，「遊」之機器已經是第2台，另外家裡也安裝了一台。「最大之特長便是對健康的好處」她這樣說，同時也會向客人推薦還原水，並仔細說明還原水之好處。

現在只要是熟客，便會先給予還原水飲用。人氣菜單為炒烏冬等，店內的所有料理都會使用還原水，強還原水則會用於去油清潔方面。醉心於還原水機的迫田小姐說這份心意永遠不變。

醫生・寶田之新健康講座

為了自己 保持牙齒健康的方法

Vol. 2

為何現在都流行「雪白牙齒」？



東京中央齒科・
植入中心院長
醫學博士

寶田 博

Hiroshi Takarada

- 1961年 東京醫科齒科大學齒學部畢業
- 1965年 東京大學院畢業，取得醫學博士銜頭。
東大醫學部・助手，講師任職
- 1970年～1972年 美國德州大學齒科部任職
- 1972年 三井記念病院齒科口腔外科部長任職
- 2003年 東京中央齒科・植入中心（東京都中央
區八重洲）之院長就任，直至現在。
- 2004年 日本齒科醫學會會長賞得獎

- （社）日本口腔外科學會／專門醫・指導醫・名譽會員
- 日本顎顏面植入學會理事
- 口腔機能再建植入研究會會長
- 生物綜合學會專務理事



現在都流行「雪白牙齒」。只要打開電視，便會見到藝人，運動選手的牙齒都非常雪白，而且也十分整齊。

「白色」常被形容為「純粹」、「純潔」、「潔白」、「清純」等，不帶一點污染的感覺，所以憧憬雪白牙齒的心情是非常理解的。

其實在幼兒時候，我們都曾擁有高透明度及雪白的牙齒。到了長出恆齒後，齒身便慢慢變黃，並且部份法郎質也會受損，污漬也隨之增加。

為此，很多人也希望牙齒能回復雪白的風潮便在這10年間慢慢形成。現在甚至在牙醫學上分出了專門的「審美齒科」為客人提供服務。

讓牙齒變白的兩種方法

那麼如何能讓牙齒變白呢？大致上可分為兩類：①把牙齒漂白。②使用白色陶瓷之牙套。

①的方法為漂白，當中使用過酸化氫或過酸化尿把牙齒漂白。在一定時間之後，牙齒便能慢慢變白。但是在停止治療後，牙齒便會慢慢回復原來的顏色，所以每數月便需要再次進行，就像「化妝」一樣。

套以「白色牙齒」的方法

而另一種②之方法則是，把牙齒之表面薄薄的削除，使之能套上白色陶瓷製之牙套。其中可以選擇只套前排牙齒或套上全部牙齒兩種。

這種方法的好處是可以任意選擇牙齒的顏色，同時也不會變色。而且也可在一定程度上讓牙齒變得更加整齊。就是這樣，使「雪白牙齒」的方法也正不斷改進。

防衰老之一環

其實一直以來都有對美白牙齒的憧憬，還記得很久以前在為假牙配色時，基本上會以年齡及其餘牙齒之顏色訂製。

但在近十年間，就算是年長之客人，也希望假牙可以做成「全白齒」。可說已跟美容般成為防衰老之一環。但其實我覺得因年齡而避忌「牙齒之顏色」其實完全沒有必要，因為「自然」才是最美。

嘉數光倫職業選手激勵會！



接受鼓勵的嘉數選手及3名女子選手

2月23日於沖繩縣名護市之會場內，舉辦了跟Enagic結盟契約的嘉數光倫職業選手激勵會。其間於大金女子賽中出場之3名女子選手也同時出席，大城博成會長希望各人今後也可以繼續「大大地飛躍」。

大金蘭花女子大賽之4名出場權中 Enagic所屬選手獲得3名！

女子職業高爾夫球之國內開幕戰「第27屆大金蘭花女子巡迴賽」(3月7日~)之出場權(4名)爭奪戰中之業餘選手賽，於1月27、28日在沖繩縣南城市之琉球GC中舉行，Enagic高爾夫球學院所屬之選手獨占了1~3位，獲得了巡迴賽之出場權。

得到第1位之新垣比菜選手已經是連續2年第3次於正式戰中出場，第2位之金城沙希選手跟第3位之比嘉梨沙選手則是初出場。3人都會「出盡全力」準備應戰。而學院所屬之其他5名選手獲取了6~18位不等，在業餘界別中軒起了旋風。



當地報紙也以大篇幅報導(琉球新報1月29日)

漂亮擊破韓國之職業球隊！

2月26日於沖繩縣內之棒球場上，剛好於營中對上「Hanfa · Iguruza」，漂亮地以3比1得到了逆轉勝利。以在職業球場上取得勝利之勢頭，期望於3月之石川杯爭奪，4月之都市對抗預選賽中同樣得到好的表現。

祝!! 新6A到達

2014.2月度 6A·6A2以上之介紹

(敬稱略)

6A		6A2	
MAGIC WATERS ENTERPRISES LTD.(BC)	ERIC S. PORRAS (TX)	GLOBAL BIRD MANAGEMENT INC (TX)	DANIEL KALATSKY (NY)
VIRGINIA CAROSELLI (NJ)	MARKET WISE INTERNATIONAL INC (IL)	DANNY R DANIELS (NC)	CALVIN SCOTT WEST (MT)
COUTTIE ALAN (澳洲)	ACTORSNY LLC (NY)	J&R SERVICE (HK)	邱諺幟 (TAIWAN)
HAROLD KEKOA BAYANG (HI)	CHANDRAN DOMINIC (MY)	WINE AND FOOD LIMITED (HK)	STEMALOGIC INC. (VA)
PETER KERSCHBAUMER (GER)	DANNY R DANIELS (NC)	WIDJAYA CECELIA (INDONESIA)	CHARLES G STOCKARD III (TN)
PAMELA SUE JACOBS (AR)	CAROLYN C. BEADNALL (GA)	THE MIRACLE WATER SOLUTION INC (FL)	
STOIAN CONSTANTIN SORIN (德國)	TERRIE L. PORRAS (TX)	6A2-2	
渡慶次葉末子 (沖繩)	BRUN KEVIN (FRA)	吉制吉萬有限公司	(TAIWAN)
RAY BREWER (CA)	J&R SERVICE (HK)		
MARILEE D LESSLEY (UT)	游鈞傑 (TAIWAN)		
許榮任 (TAIWAN)	ARTERIOR(HK)LIMITED (HK)		
	SHUN TAT CATERING (HK)		
	EQU ENGINEERING LTD (VA)		
	WATER FOR WELLNESS LLC (VA)		
	EFREN FORTUNA (PH)		
	BOUVILLE MICHEL PIERRE (SG)		

世界之各地情報 ● Regions in Season

Macao / 澳門

Distributors present our products at the exhibit!

於物產展中分銷商展出櫃檯！

Lydia and Alex, leading distributors in Hong Kong and China, cooperated to promote Aqua Vita at the Macao Exhibit. Our LeveLuk and Kangen Water were featured at this large scale exhibit which was mainly for cosmetics and electrical appliances.

香港跟中國之頂級分銷商，Lydia跟Alex團隊一起於澳門之物產展中展出「還原水生活館」。展示會中主題是流行用品及電器產品之大型展覽，還原水機也於展館上得到大好評。



Very popular exhibit booth. 大盛況之展示位



The sponsors of this event 主辦之分銷商